

# Manuale dell'utente **Tobii M-Series**

M-8



## Tobii M-Series Manuale dell'utente

Version 1.0.2

01/2014

Tutti i diritti riservati

© Tobii Technology AB

Le informazioni contenute in questo manuale sono di proprietà di Tobii Technology. La riproduzione, parziale o totale, senza la preventiva autorizzazione scritta di Tobii Technology è vietata.

I prodotti a cui viene fatto riferimento in questo documento possono essere marchi e/o marchi registrati dei rispettivi proprietari. L'editore e l'autore non riconoscono alcuna garanzia in merito a questi marchi.

Sebbene siano state prese tutte le possibili precauzioni nella preparazione di questo documento, l'editore e l'autore non si assumono alcuna responsabilità per eventuali errori o omissioni oppure per danni derivanti dall'uso delle informazioni contenute in questo documento o dei programmi e del codice sorgente forniti a corredo. In nessun caso l'editore e l'autore saranno responsabili per eventuali perdite di profitto o qualsiasi altro danno commerciale causato o presumibilmente causato direttamente o indirettamente dalle informazioni incluse in questo documento.

Il contenuto è soggetto a modifica senza preavviso.

Visitare il sito Tobii [www.tobii.com](http://www.tobii.com) per versioni aggiornate di questo documento.

# Indice

<b>1</b>	<b>Introduzione.....</b>	<b>1</b>
1.1	Spiegazione delle icone di avviso.....	1
1.2	Simboli e contrassegni.....	1
1.3	Uso previsto .....	3
1.3.1	Orientamento.....	4
1.4	Contenuto della confezione .....	4
<b>2</b>	<b>Sicurezza .....</b>	<b>5</b>
2.1	Danni uditivi.....	5
2.2	Alimentatore e batterie .....	6
2.3	Montaggio.....	7
2.4	Emergenza .....	7
2.5	Elettricità.....	7
2.6	Sicurezza dei bambini.....	7
2.7	Software .....	7
2.8	Campi magnetici .....	7
<b>3</b>	<b>Panoramica del dispositivo Tobii M-8 .....</b>	<b>8</b>
3.1	Funzioni principali.....	8
3.2	Layout del prodotto.....	8
3.2.1	Porte, sensori e pulsanti del dispositivo.....	9
3.2.2	Porte e pulsanti dell'altoparlante Bluetooth®.....	10
3.3	Software preinstallato .....	10
3.4	Accesso alla microSD-Card.....	10
3.4.1	Rimozione della scheda microSD .....	11
3.4.2	Inserimento della microSD-Card.....	11
<b>4</b>	<b>Batterie inserite nel dispositivo Tobii M-Series .....</b>	<b>12</b>
4.1	Batterie.....	12
4.2	Ricarica del tablet.....	12
4.2.1	Controllo del livello di carica.....	12
4.2.2	Comportamento dei LED.....	12
4.3	Ricarica dell'altoparlante Bluetooth®.....	12
<b>5</b>	<b>Utilizzo di Tobii M-Series .....</b>	<b>13</b>
5.1	Avvio del dispositivo.....	13
5.1.1	Informazioni sulla password .....	13
5.1.2	Tobii M-Series Guida di benvenuto .....	13
5.2	Spegnimento del dispositivo .....	13
5.3	Risparmio energia.....	13
5.4	Utilizzo delle fotocamere.....	14
5.5	Regolazione del volume.....	14
5.6	Regolazione del suono .....	14
5.7	Associazione dell'altoparlante Bluetooth® con il tablet .....	14
5.8	Abilitare la selezione di applicazioni in Windows 8.....	15
5.9	Chiudere tutte le applicazioni aperte dell'interfaccia utente modern di Windows 8 .....	15
5.10	Comunicazione in modalità aereo .....	15
<b>6</b>	<b>Cura del prodotto.....</b>	<b>16</b>
6.1	Temperatura e umidità.....	16
6.1.1	Utilizzo generale .....	16

6.1.2	Trasporto e magazzinaggio .....	16
6.2	Pulizia .....	16
6.2.1	Pulizia degli altoparlanti .....	16
6.3	Posizionamento .....	16
6.4	Trasporto del dispositivo Tobii M-Series .....	16
6.5	Smaltimento delle batterie .....	16
6.6	Smaltimento del dispositivo Tobii M-Series .....	17
<b>Allegato A</b>	<b>Supporto, garanzia e risorse per la formazione .....</b>	<b>18</b>
<b>Allegato B</b>	<b>Informazioni sulla conformità .....</b>	<b>19</b>
<b>Allegato C</b>	<b>Specifiche tecniche .....</b>	<b>20</b>
<b>Allegato D</b>	<b>Accessori approvati .....</b>	<b>22</b>

# 1 Introduzione

Grazie per aver acquistato un dispositivo Tobii M-Series di Tobii Technology.

Per ottenere prestazioni ottimali dal prodotto, leggere con attenzione il presente manuale.

Tobii M-Series è un dispositivo di generazione voce controllato tramite tocco.

Il dispositivo Tobii M-Series è costituito da:

- 1 × dispositivo tablet Dell
- 1 × altoparlante Bluetooth®
- 1 × custodia per Tobii M-Series

Questo manuale utente tratta:

- Il dispositivo Tobii M-Series, modello Tobii M-8.

## 1.1 Spiegazione delle icone di avviso

In questo manuale vengono utilizzati quattro (4) livelli di icone di avviso, descritti di seguito:



Viene utilizzato per informare l'utente in merito a un aspetto importante o che richiede una speciale attenzione.



Viene utilizzato per informare l'utente che un'azione potrebbe danneggiare o causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura.



Viene utilizzato per informare che ignorando l'avviso un'azione potrebbe causare danni all'utente.























Viene utilizzato per informare l'utente che un'azione potrebbe causare danni all'udito.

## 1.2 Simboli e contrassegni

In questa appendice vengono fornite informazioni sui simboli utilizzati sul dispositivo Tobii M-Series, nonché sulle relative parti, sugli accessori o sull'imballaggio.

Simbolo o contrassegni	Descrizione
	Consultare il Manuale dell'utente
	Il contrassegno indica la conformità con gli standard obbligatori per la sicurezza e/o la compatibilità elettromagnetica di prodotti elettrici ed elettronici, secondo quanto previsto dal Commodity Inspection Act approvato dal Bureau of Standards, Metrology and Inspection (BSMI) di Taiwan.
	Contrassegni di certificazione dell'efficienza energetica UL per il Canada
	Accensione
	Il contrassegno si applica a tutti gli apparecchi e materiali elettrici specificati (Categoria A, 115 articoli) della normativa Electrical Appliance and Material Safety Law (DENAN) vigente in Giappone.

Simbolo o contrassegni	Descrizione
	Il contrassegno indica la conformità degli apparecchi elettronici, quali apparecchiature IT e audio/video, agli standard NOM (Normas Oficiales Mexicanas) in Messico.
	Smaltire in conformità alle normative vigenti nel proprio paese.
	CE è l'acronimo di Conformità Europea e indica agli ufficiali doganali dell'Unione Europea che il prodotto è conforme a una o più direttive della Comunità Europea.
	Questa è una marcatura di certificazione utilizzata su prodotti elettronici prodotti o venduti negli Stati Uniti per indicare che l'interferenza elettromagnetica generata dal dispositivo è inferiore ai limiti approvati dalla Federal Communications Commission.
	Batteria ricaricabile Li-Ion. Riciclare o smaltire in modo appropriato
	Materiale riciclabile
	Apparecchio conforme alla classe di sicurezza II (isolamento rinforzato)
-	Abbassamento del volume
+	Aumento del volume
	Pulsante Windows
	Scheda MicroSD
	Connettore per alimentazione CC
	Il contrassegno indica un alimentatore conforme ai requisiti di livello V sia a 115 V/60 Hz che a 230 V/50 Hz, se progettato per operare a più tensioni di ingresso. Questo contrassegno deve essere utilizzato anche nel caso di prodotti sulla cui targhetta sono indicati un'unica tensione e un'unica frequenza presupponendo che il prodotto sia conforme ai requisiti delle prestazioni; in altre parole, i produttori non devono indicare la tensione con il contrassegno.
	Per l'uso in ambienti interni
	Contrassegno che rappresenta la conformità ai requisiti normativi in Russia, Kazakhstan, Belarus
	Contrassegno di conformità per l'Ucraina

Simbolo o contrassegni	Descrizione
 131440 - 11	Approvazione per Singapore
	Prodotto pienamente conforme alla normativa sulla sicurezza dei prodotti tedesca ad eccezione di EN60950-1
	Omologato da TUV in conformità a EN60950-1
LPS	Uscita prodotto conforme a "Limited Power Source" per IEC/EN/UL60950-1
	Indica la posizione di accensione
	Indica la posizione di spegnimento
IN	Ingresso della porta audio
OUT	Uscita della porta audio
	USB 2.0

## 1.3 Uso previsto

Tobii M-Series è un prodotto di Comunicazione Aumentativa Alternativa (CAA), un dispositivo di generazione voce appositamente concepito per consentire agli utenti di comunicare meglio e in modo più indipendente.

La principale finalità di Tobii M-Series è offrire un ausilio di comunicazione alle persone, spesso in grado di camminare, con problemi di linguaggio causati da lesioni, disabilità o patologie.

L'uso previsto è evidente nelle funzionalità di progettazione per la mobilità e la durevolezza, oltre che nelle batterie a lunga durata, nella qualità straordinaria dell'audio e nelle funzioni per la connettività. È possibile utilizzare il dispositivo Tobii M-Series in diversi modi, ovvero tramite la selezione diretta sul touch screen oppure in modalità che consentono di compensare le possibili limitazioni motorie dell'utente.

Il dispositivo Tobii M-Series è concepito principalmente per le comunicazioni dirette faccia a faccia, che prevedono l'uso di voce registrata o sintetizzata oppure in cui il display del dispositivo viene utilizzato come modalità di comunicazione. Il dispositivo può anche essere utilizzato per le comunicazioni a distanza tramite e-mail o chat nel caso in cui siano disponibili connessioni di rete e non siano previste altre limitazioni. Per comporre i messaggi, è possibile utilizzare simboli, testo o una combinazione di entrambi; per questo tipo di configurazione sono stati preinstallate diverse interfacce utente configurabili in vari aspetti.

Il dispositivo Tobii M-Series è conforme alla definizione di attrezzatura medica durevole (DME) ed è registrato come dispositivo medico. Tobii M-Series è disponibile come dispositivo di generazione voce dedicato (bloccato).



Il dispositivo Tobii M-Series non deve intendersi come un sistema di ausilio alla sopravvivenza.

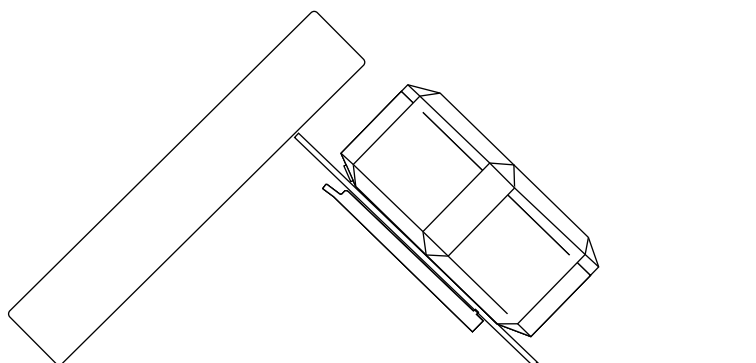
In caso di malfunzionamento, l'utente non può utilizzare il dispositivo Tobii M-Series per comunicare.



L'uso previsto è principalmente in ambienti interni.

### 1.3.1 Orientamento

L'orientamento consigliato per l'uso del dispositivo Tobii M-Series è quello a riposo.



L'altoparlante Bluetooth® è fissato alla custodia del tablet Tobii M-Series con una clip. Se si desidera spostare l'altoparlante Bluetooth®, è sufficiente staccarlo e collegarlo al dispositivo Tobii M-Series nel punto desiderato.

## 1.4 Contenuto della confezione

I seguenti articoli sono contenuti nella scatola del dispositivo Tobii M-Series:

- 1 dispositivo tablet Dell (8 ")
- 1 altoparlante Bluetooth® (staccabile)
- 1 custodia per Tobii M-Series
- 1 alimentatore per il dispositivo tablet Dell
- 1 alimentatore per l'altoparlante Bluetooth®
- 1 cavo audio da 3,5 mm
- 1 cinghia a tracolla
- 1 cavo adattatore OTG (On-the-Go) da micro USB a USB
- 1 scheda microSD da 16 GB (per il backup automatico)
- 1 licenza per Windows 8.1 Pro
- 1 Tobii Communicator (preinstallato)
- 1 Tobii Sono Suite (preinstallato)
- 1 chiavetta USB con Tobii Communicator e Tobii Sono Suite
- 1 copia del Manuale dell'utente di Tobii M-Series (sul dispositivo sotto forma di documento PDF)
- 1 copia della Guida rapida di Tobii M-Series (in formato cartaceo)
- 1 copia della Guida per l'altoparlante (in formato cartaceo)
- 1 copia della Guida rapida per Dell Venue 8 Pro (in formato cartaceo)
- 1 copia della Guida introduttiva - Nozioni di base di Tobii Communicator TC 4.8 (in formato cartaceo)
- 1 copia dei documenti relativi alla sicurezza e alla conformità
- 1 copia della garanzia



**Conservare il materiale dell'imballaggio originale del dispositivo Tobii M-Series.**

Nel caso in cui fosse necessario restituire il dispositivo a Tobii per richiedere la sostituzione o la riparazione in garanzia, è necessario utilizzare per la spedizione l'imballaggio originale o un suo equivalente.

## 2 Sicurezza

Il dispositivo Tobii M-Series è stato testato e approvato e soddisfa i requisiti di tutte le norme e specifiche elencate nella sezione *Allegato B Informazioni sulla conformità, pagina 19* di questo manuale e nella sezione *Allegato C Specifiche tecniche, pagina 20*, incluso, tra gli altri, la direttiva sui dispositivi medici 93/42/CEE (MDD). Tuttavia, per utilizzare il dispositivo Tobii M-Series in condizioni di sicurezza, è necessario tenere presenti alcune avvertenze:



**Non sono consentite modifiche a questa apparecchiatura.**



Il dispositivo Tobii M-Series non deve essere inteso come sistema di ausilio alla sopravvivenza, pertanto è essenziale non farvi affidamento in caso di malfunzionamento dovuto a interruzione dell'alimentazione o ad altre cause.



Il distacco di piccole parti dal dispositivo Tobii M-Series potrebbe comportare il rischio di soffocamento.



Il dispositivo Tobii M-Series non deve essere esposto o utilizzato in caso di pioggia o condizioni meteo diverse da quelle descritte nelle specifiche tecniche del dispositivo Tobii M-Series stesso.



Il dispositivo Tobii M-Series deve essere utilizzato solo con gli accessori specifici per Tobii M-Series e con i quali vengono fornite apposite istruzioni di montaggio.



Bambini piccoli o persone con disabilità cognitive non devono avere accesso o usare il dispositivo Tobii M-Series senza la supervisione di un adulto.



È necessario prestare attenzione quando si utilizza il dispositivo Tobii M-Series durante gli spostamenti.



Il dispositivo Tobii M-Series non deve essere utilizzato per controllare macchine o altre apparecchiature.



Non installare nel dispositivo Tobii M-Series altro software per controllare apparecchiature circostanti.



Non collegare il dispositivo Tobii M-Series o i relativi componenti ad apparecchiature esterne in modo diverso rispetto a quanto previsto per gli accessori approvati da Tobii. Per ulteriori informazioni, vedere *Allegato D Accessori approvati, pagina 22*.



Non coprire il lato dello schermo del dispositivo Tobii M-Series con decorazioni o post-it® in quanto potrebbero interferire con le prestazioni del touch screen.

### 2.1 Danni uditivi



L'uso di auricolari, cuffie o altoparlanti ad alto volume può causare la perdita permanente dell'udito. Per evitare che questo accada, mantenere il volume ad un livello sicuro. A lungo termine è possibile desensibilizzarsi a livelli di suono elevati, che al momento sembrano accettabili ma che danneggiano l'udito. Se si hanno sintomi quali ronzii nelle orecchie, abbassare il volume o smettere di usare le cuffie/auricolari. Più alto è il volume, meno tempo è necessario per danneggiare l'udito.

Gli esperti di udito raccomandano i seguenti accorgimenti per proteggere l'udito:

- Limitare la durata dell'uso di cuffie o auricolari con alto volume.
- Non aumentare il volume per coprire ambienti rumorosi.
- Diminuire il volume se non si sentono le parole delle persone vicine.

Per stabilire un livello di volume sicuro:

- Impostare il volume ad un livello basso.
- Aumentare lentamente il volume fino a quando si sente chiaramente ed agevolmente, senza distorsioni.

## 2.2 Alimentatore e batterie



Il dispositivo Tobii M-Series utilizza batterie Litio-Ion. Le batterie hanno una gamma di temperatura di stoccaggio compresa tra -20 °C/-4 °F e 40 °C/104 °F entro 6 mesi.

Tenere presente che l'utilizzo in ambienti caldi può influire sulla ricarica delle batterie. Per consentire la corretta ricarica delle batterie, la temperatura interna deve essere compresa tra 0 °C e 50 °C. Se la temperatura interna delle batterie è superiore a 50 °C, le batterie non vengono caricate.

Spostare il dispositivo Tobii M-Series e le batterie in un ambiente più fresco per consentire la corretta ricarica delle batterie.



Evitare di esporre le batterie al fuoco o a temperature superiori a 50 °C. Situazioni del genere possono provocare il malfunzionamento delle batterie, la produzione di calore e la possibilità di combustione o esplosione. Prestare attenzione al fatto che temperature anche superiori a quelle menzionate possono essere raggiunte, ad esempio, nel portabagagli di un'auto in una giornata calda. Quindi è probabile che lasciare il dispositivo, con le batterie installate, in un portabagagli caldo possa portare a malfunzionamenti.



Caricare le batterie del dispositivo Tobii M-Series solo a temperature ambiente comprese tra 0 °C e 35 °C.



Per caricare il tablet Tobii M-Series, utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito. L'utilizzo di alimentatori o cavi Micro-USB non autorizzati potrebbe causare gravi danni al tablet Tobii M-Series.



Non smontare o danneggiare le batterie. Seguire le leggi e regolamentazioni ambientali applicabili nell'area di residenza al momento di smaltire le batterie.



Per un uso sicuro del dispositivo Tobii M-Series, utilizzare solamente caricabatteria, batterie ed accessori approvati da Tobii Technology.



Non aprire o modificare l'alloggiamento di metallo del dispositivo Tobii M-Series o l'alimentazione, poiché potrebbe provocare l'esposizione a voltaggio potenzialmente pericoloso. Il dispositivo non contiene parti che richiedono manutenzione. Se il dispositivo Tobii M-Series o gli accessori sono danneggiati meccanicamente, **non usarli**.



Se le batterie non sono cariche o se il dispositivo Tobii M-Series non è collegato all'alimentatore, il dispositivo Tobii M-Series si spegnerà.



Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito solo da un tecnico del servizio di assistenza. Non utilizzare il cavo di alimentazione finché non viene sostituito.



Collegare il dispositivo Tobii M-Series solo agli alimentatori forniti con il dispositivo stesso.



Il connettore dell'alimentatore viene utilizzato come dispositivo di scollegamento dalla rete elettrica, pertanto posizionare il dispositivo Tobii M-Series in modo che risulti agevole scollegare la spina.



Per la spedizione delle batterie Litio-Ion si applicano norme speciali. Se lasciate cadere, schiacciate o cortocircuitate, queste batterie possono rilasciare calore e bruciare. Sono inoltre pericolose in caso di incendi.

Fare riferimento alle norme IATA per la spedizione di batterie o celle ai metalli o agli ioni di litio:  
[http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dangerous\\_goods/Pages/lithium\\_batteries.aspx](http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dangerous_goods/Pages/lithium_batteries.aspx)



Gli alimentatori non devono essere utilizzati senza la supervisione di un adulto o di un assistente.



Il dispositivo Tobii M-Series contiene batterie ricaricabili. Nel tempo tutte le batterie ricaricabili si deteriorano. È quindi possibile notare dopo una ricarica completa una riduzione della durata rispetto a quando il dispositivo Tobii M-Series era nuovo.

## 2.3 Montaggio



Per il montaggio dei dispositivi Tobii M-Series attenersi alle istruzioni del PRODUTTORE di supporti approvati. Tobii Technology o i suoi addetti non sono responsabili di danni a proprietà o lesioni a persone causate dalla caduta di un dispositivo Tobii M-Series utilizzato in modalità Montato. Il montaggio di un dispositivo Tobii M-Series viene effettuato a rischio e pericolo dell'utente.

## 2.4 Emergenza



Non fare affidamento sul dispositivo per chiamate di emergenza o transazioni bancarie. Raccomandiamo di avere altri metodi di comunicazione in situazioni di emergenza. Le transazioni bancarie devono essere eseguite solamente con un sistema raccomandato ed approvato dalla banca.

## 2.5 Elettricità



Non aprire l'involucro del dispositivo tablet Tobii M-Series.



Non aprire l'involucro dell'altoparlante Bluetooth® del dispositivo Tobii M-Series.

## 2.6 Sicurezza dei bambini



I dispositivi Tobii M-Series sono sistemi elettronici e computerizzati all'avanguardia, e come tali sono composti da numerose parti assemblate. Nelle mani di un bambino, alcune di queste parti possono staccarsi dal dispositivo e costituire un rischio di soffocamento o un pericolo di altro tipo per il bambino.

Bambini piccoli non devono avere accesso o usare il dispositivo senza la supervisione di un adulto.

## 2.7 Software



Si consiglia caldamente l'uso di un programma antivirus.



Le applicazioni software diverse da quelle preinstallate nel dispositivo Tobii M-Series vengono installate a rischio e pericolo dell'utente. Applicazioni software esterne possono causare il malfunzionamento del dispositivo Tobii M-Series e potrebbero non essere coperte dalla garanzia.

## 2.8 Campi magnetici



La custodia del dispositivo Tobii M-Series e l'altoparlante Bluetooth® contengono magneti. I campi magnetici possono interferire con il funzionamento di pacemaker, defibrillatori o altri dispositivi medici. Come regola generale, è bene mantenere una distanza minima di circa 15 centimetri tra qualsiasi tipo di magnete e il dispositivo cardiaco.

Se si ritiene che il dispositivo Tobii M-Series interferisca con il pacemaker o con un qualsiasi altro dispositivo medico, interrompere l'uso del dispositivo Tobii M-Series e consultare il medico per ottenere informazioni specifiche sul dispositivo medico interessato.

## 3 Panoramica del dispositivo Tobii M-8

### 3.1 Funzioni principali

I dispositivi Tobii M-Series supportano molte funzioni integrate.

- 2 × fotocamere
- 1 × microfono interno
- 1 × altoparlante interno
- 1 × Bluetooth®
- 1 × WLAN (Wireless Local Area Network)
- 1 × altoparlante Bluetooth®
- 1 custodia per x

### 3.2 Layout del prodotto

Un dispositivo Tobii M-Series è dotato di schermo LED a colori, retroilluminato, capacitivo e touch screen. Il dispositivo Tobii M-8 ha uno schermo da 8" con una risoluzione di 1280 × 800 (HD) pixel.

3.2.1     Porte, sensori e pulsanti del dispositivo

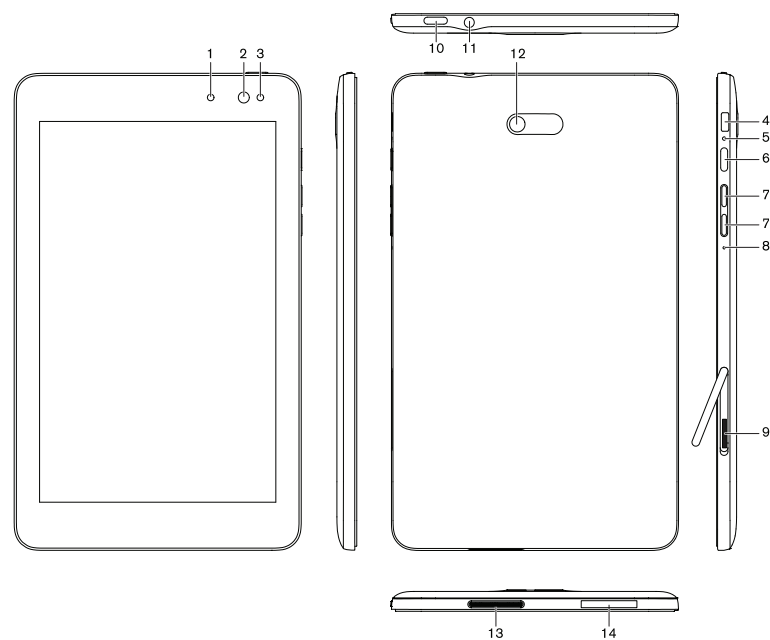


Figura 3.1 Tobii M-Series Tablet

Posizione	Descrizione	Posizione	Descrizione
1	Spia di stato	8	Microfono
2	Fotocamera frontale	9	Slot per scheda microSD
3	Sensore di illuminazione	10	Pulsante Windows
4	Porta Micro-USB	11	Porta audio (3,5 mm)
5	Spia di stato della batteria	12	Fotocamera posteriore
6	Pulsante di alimentazione	13	Altoparlante
7	Pulsanti del volume	14	Etichetta del codice di matricola

Per ulteriori informazioni dettagliate, scaricare e consultare il Manuale dell'utente del tablet Dell Venue 8 Pro all'indirizzo:  
[ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt\\_tab\\_mob/esuprt\\_tablets/dell-venue-8-pro\\_User%27s%20Guide\\_en-us.pdf](ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt_tab_mob/esuprt_tablets/dell-venue-8-pro_User%27s%20Guide_en-us.pdf)



Non forzare mai durante l'inserimento di un connettore nella porta. Se il connettore e la porta non si collegano facilmente, probabilmente non combaciano. Assicurarsi che il connettore combaci con la porta e che sia posizionato correttamente in relazione alla porta.

Prestare particolare attenzione con il connettore USB.

### 3.2.2 Porte e pulsanti dell'altoparlante Bluetooth®

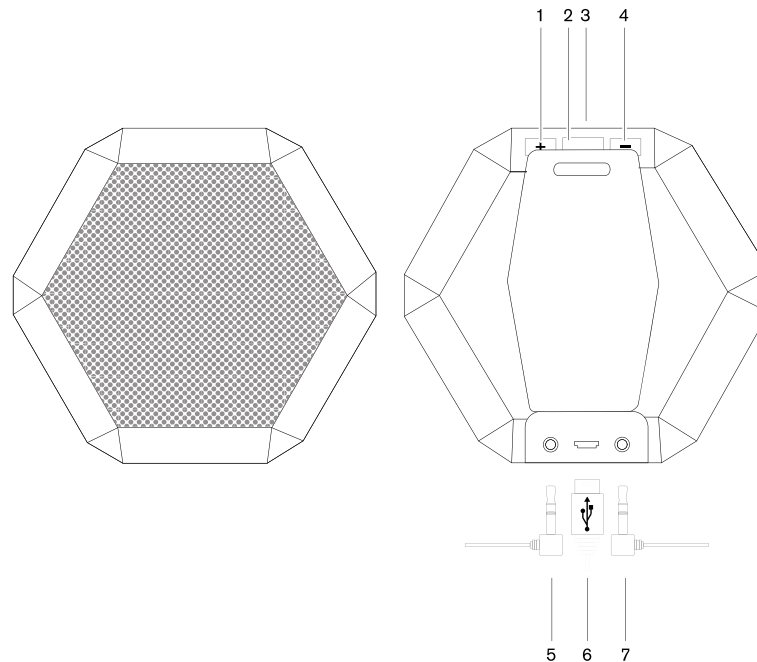


Figura 3.2 Tobii M-Series Altoparlante Bluetooth®

Posizione	Descrizione
1	Aumento del volume
2	Pulsante per la centratura
3	Interruttore di accensione/spegnimento (nella parte superiore)
4	Abbassamento del volume
5	Uscita della porta audio (3,5 mm)
6	Porta Micro-USB
7	Ingresso della porta audio (3,5 mm)



Non forzare mai durante l'inserimento di un connettore nella porta. Se il connettore e la porta non si collegano facilmente, probabilmente non combaciano. Assicurarsi che il connettore combaci con la porta e che sia posizionato correttamente in relazione alla porta.

Prestare particolare attenzione con il connettore USB.

## 3.3 Software preinstallato

Il dispositivo Tobii M-Series viene consegnato con tutto il software necessario e ordinato installato e pronto all'uso. Nel caso in cui risultasse necessaria una reinstallazione, eseguire un ripristino delle impostazioni di fabbrica.

## 3.4 Accesso alla microSD-Card

Consultare la Guida rapida del tablet Dell Venue 8 Pro, inclusa nella confezione. Per ulteriori istruzioni dettagliate, scaricare e consultare il Manuale dell'utente del tablet Dell Venue 8 Pro all'indirizzo:

[ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt\\_tab\\_mob/esuprt\\_tablets/dell-venue-8-pro\\_User%27s%20Guide\\_en-us.pdf](ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt_tab_mob/esuprt_tablets/dell-venue-8-pro_User%27s%20Guide_en-us.pdf).

### 3.4.1 Rimozione della scheda microSD

Consultare la Guida rapida del tablet Dell Venue 8 Pro, inclusa nella confezione. Per ulteriori istruzioni dettagliate, scaricare e consultare il Manuale dell'utente del tablet Dell Venue 8 Pro all'indirizzo:

[ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt\\_tab\\_mob/esuprt\\_tablets/dell-venue-8-pro\\_User%27s%20Guide\\_en-us.pdf](ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt_tab_mob/esuprt_tablets/dell-venue-8-pro_User%27s%20Guide_en-us.pdf).

### 3.4.2 Inserimento della microSD-Card.

Consultare la Guida rapida del tablet Dell Venue 8 Pro, inclusa nella confezione. Per ulteriori istruzioni dettagliate, scaricare e consultare il Manuale dell'utente del tablet Dell Venue 8 Pro all'indirizzo:

[ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt\\_tab\\_mob/esuprt\\_tablets/dell-venue-8-pro\\_User%27s%20Guide\\_en-us.pdf](ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt_tab_mob/esuprt_tablets/dell-venue-8-pro_User%27s%20Guide_en-us.pdf).

# 4 Batterie inserite nel dispositivo Tobii M-Series

## 4.1 Batterie

Il dispositivo Tobii M-Series usa due diverse batterie, una nel tablet e una nell'altoparlante Bluetooth®. Le batterie sono di dimensioni e capacità diverse. Vedere *Allegato C Specifiche tecniche, pagina 20*.



Le batterie del tablet e dell'altoparlante Bluetooth® devono essere caricate separatamente.

## 4.2 Ricarica del tablet

1. Collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore.
2. Collegare il cavo Micro-USB alla porta Micro-USB sul tablet.
3. Inserire la spina dell'alimentatore in una presa elettrica e lasciare collegato il tablet finché la batteria non risulta completamente carica.

Consultare la Guida rapida del tablet Dell Venue 8 Pro, inclusa nella confezione. Per ulteriori istruzioni dettagliate, scaricare e consultare il Manuale dell'utente del tablet Dell Venue 8 Pro all'indirizzo:

[ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt\\_tab\\_mob/esuprt\\_tablets/dell-venue-8-pro\\_User%27s%20Guide\\_en-us.pdf](ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt_tab_mob/esuprt_tablets/dell-venue-8-pro_User%27s%20Guide_en-us.pdf)

Per le temperature di stoccaggio e di caricamento delle batterie, vedere *2 Sicurezza, pagina 5*.

### 4.2.1 Controllo del livello di carica

Scaricare e consultare il Manuale dell'utente del tablet Dell Venue 8 Pro all'indirizzo:

[ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt\\_tab\\_mob/esuprt\\_tablets/dell-venue-8-pro\\_User%27s%20Guide\\_en-us.pdf](ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt_tab_mob/esuprt_tablets/dell-venue-8-pro_User%27s%20Guide_en-us.pdf)

### 4.2.2 Comportamento dei LED

Scaricare e consultare il Manuale dell'utente del tablet Dell Venue 8 Pro all'indirizzo:

[ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt\\_tab\\_mob/esuprt\\_tablets/dell-venue-8-pro\\_User%27s%20Guide\\_en-us.pdf](ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt_tab_mob/esuprt_tablets/dell-venue-8-pro_User%27s%20Guide_en-us.pdf)

## 4.3 Ricarica dell'altoparlante Bluetooth®

1. Collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore.
2. Collegare il cavo Micro-USB alla porta Micro-USB sull'altoparlante Bluetooth®.
3. Inserire la spina dell'alimentatore in una presa elettrica e lasciare collegato l'altoparlante Bluetooth® finché la batteria non risulta completamente carica.

# 5 Utilizzo di Tobii M-Series

Per configurare il Tobii M-Series, è sufficiente leggere il presente Manuale Utente e la Guida Rapida.

## 5.1 Avvio del dispositivo

Avviare il dispositivo in uno dei seguenti modi:

- Premere il pulsante di alimentazione sul lato destro del dispositivo (se tenuto in "modalità verticale") (posizione 6 nella *Figura 3.1 Tobii M-Series Tablet, pagina 9*).

### 5.1.1 Informazioni sulla password

Il dispositivo Tobii M-Series è configurato per avviarsi senza una password utilizzando il sistema operativo presente. In alcune situazioni, può apparire la finestra a scomparsa della password, ad esempio durante la creazione di un nuovo utente nel sistema operativo, o dopo che il sistema è stato in modalità sospensione, o durante lo scaricamento di aggiornamenti da Internet.



La creazione di un nuovo utente Windows e lo scaricamento di aggiornamenti da Internet possono eventualmente compromettere le impostazioni di sistema e di software del sistema operativo che sono state impostate ed installate da Tobii Technology.

Nel caso in cui compaia la finestra di richiesta della password, la password di default per tutti i dispositivi Tobii M-Series è "Tobii" (sensibile alle maiuscole/minuscole). Per digitare la password, utilizzare la tastiera su schermo Windows oppure una tastiera USB (non inclusa).

Se si decide di cambiare la password, assicurarsi di conservarla in un luogo sicuro per uso futuro.

Luogo suggerito per la nuova password: \_\_\_\_\_

Senza la password di accesso al sistema operativo, il supporto Tobii potrebbe essere impossibilitato ad aiutare nel caso di difficoltà.

### 5.1.2 Tobii M-Series Guida di benvenuto

Al primo avvio del dispositivo Tobii M-Series, viene visualizzata la Guida di benvenuto a Tobii M-Series (Welcome Guide), che è un'installazione guidata in diversi passaggi che consente di ottimizzare l'interazione con il dispositivo.

Seguire le istruzioni e selezionare **Avanti** per passare alla pagina successiva della Guida.

## 5.2 Spegnimento del dispositivo

Usare uno dei seguenti metodi per spegnere il dispositivo:

- Da Tobii Communicator
- Utilizzare il menu Start di Windows (raccomandato se possibile).

Se nessuno dei metodi sopra funziona, è possibile tenere premuto il pulsante di alimentazione sul lato destro del dispositivo per sette secondi (sulla destra se tenuto in "modalità verticale"). Il dispositivo si spegnerà immediatamente, senza aspettare la chiusura delle applicazioni.



Questo non è considerato uno spegnimento corretto di Windows e il suo uso non è raccomandato se non strettamente necessario poiché può danneggiare il dispositivo.

## 5.3 Risparmio energia

Le impostazioni di risparmio energia del tablet Tobii M-Series sono preimpostate in modo da ottimizzare la durata della batteria. Se necessario è possibile regolare l'intervallo per la modalità sospensione in Opzioni risparmio energia di Windows.

## 5.4 Utilizzo delle fotocamere

Le due fotocamere integrate consentono di scattare istantanee di oggetti posizionati davanti al dispositivo Tobii M-Series, anche dal lato del monitor.

Utilizzare **Tobii Communicator** o altro software appropriato per gestire le fotocamere.

## 5.5 Regolazione del volume

Per regolare il volume, utilizzare i pulsanti per alzare e abbassare (posizione 7) il volume sul lato destro del dispositivo Tobii M-Series. Per informazioni sulle posizioni, vedere *Figura 3.1 Tobii M-Series Tablet, pagina 9*



È possibile regolare il volume anche in **Tobii Communicator** e in Windows.



L'altoparlante Bluetooth è dotato di un proprio controllo del volume indipendente che non può essere gestito dall'ambiente Windows o da Tobii Communicator. Questo potrebbe causare confusione in quanto se il volume è impostato su 0% sull'altoparlante non viene emesso alcun suono indipendentemente dall'impostazione del volume in Windows. Si consiglia di impostare sempre il volume dell'altoparlante su un livello appena inferiore a quello massimo e di controllare il volume effettivo dall'ambiente Windows o da Tobii Communicator.

## 5.6 Regolazione del suono

Gli altoparlanti possono essere configurati usando il **Pannello di controllo di Windows 8.1 > Hardware e suoni**.



Fare riferimento alle informazioni di Microsoft su come configurare il suono nel Pannello di controllo di Windows 8.1.



È possibile regolare il suono anche in **Tobii Communicator**.

## 5.7 Associazione dell'altoparlante Bluetooth® con il tablet



Alla consegna l'altoparlante Bluetooth® e il tablet sono associati.

Se necessario, attenersi a questa procedura per associare nuovamente l'altoparlante Bluetooth® al tablet:

1. Spegner l'altoparlante Bluetooth®
2. Accendere l'altoparlante Bluetooth®
3. Collegare l'altoparlante Bluetooth® al tablet nelle impostazioni Bluetooth® in Windows®.
4. Aprire il menu Accessi
5. Aprire Impostazioni
6. Selezionare Modifica impostazioni PC
7. Selezionare PC e dispositivi
8. Selezionare Bluetooth



Se il tablet si arresta o passa alla modalità ibernazione, potrebbe essere necessario riavviare e ricollegare l'altoparlante Bluetooth®.



È possibile utilizzare il cavo audio da 3,5 mm (incluso nella confezione) per collegare l'altoparlante e il tablet in alternativa alla connessione Bluetooth®.

## 5.8 Abilitare la selezione di applicazioni in Windows 8

Alla consegna la funzionalità di scorrimento rapido da sinistra con il dito di Windows 8 è disabilitata allo scopo di evitare che l'utente passi per errore da Tobii Communicator all'ambiente Windows.

Per abilitare questa funzionalità in Windows 8, che consentirà inoltre di aprire Selezione app, attenersi alla seguente procedura:

1. Aprire il menu Accessi
2. Aprire Impostazioni
3. Selezionare Modifica impostazioni PC
4. Selezionare PC e dispositivi
5. Selezionare Angoli e bordi
6. In "Selezione app" attivare "Consenti passaggio tra le app recenti"

## 5.9 Chiudere tutte le applicazioni aperte dell'interfaccia utente modern di Windows 8

1. Aprire il menu Accessi
2. Aprire Impostazioni
3. Selezionare Modifica impostazioni PC
4. Selezionare PC e dispositivi
5. Selezionare Angoli e bordi
6. In "Selezione app" selezionare il pulsante "Cancella elenco" per cancellare l'elenco delle applicazioni recenti

## 5.10 Comunicazione in modalità aereo

1. Spegnerne l'altoparlante Bluetooth®.
2. Attivare la modalità aereo nelle impostazioni di Windows.
3. Utilizzare l'altoparlante interno del dispositivo tablet Dell.

## 6 Cura del prodotto

### 6.1 Temperatura e umidità

#### 6.1.1 Utilizzo generale

Tobii M-Series deve essere utilizzato all'asciutto e a temperatura ambiente. La gamma di temperatura e umidità consigliata per il dispositivo è:

- Temperatura ambiente: da 0°C a 35°C
- Umidità relativa: da 10% a 90% (senza condensa sul dispositivo)
- Altitudine: Da -15,2 a 3048 m

#### 6.1.2 Trasporto e magazzinaggio

La gamma di temperatura e umidità consigliata per il trasporto e magazzinaggio del dispositivo (escluse le batterie) è:

- Temperatura: da -40°C a 65°C
- Umidità relativa: da 5% a 95% (senza condensa sul dispositivo)
- Altitudine: Da -15,2 a 10668 m

Il dispositivo Tobii M-Series non è resistente all'acqua né impermeabile. Non esporre il dispositivo ad ambienti eccessivamente umidi. Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Fare attenzione a non rovesciare acqua sul dispositivo, in particolare nelle aree dei connettori.

### 6.2 Pulizia

Prima di pulirlo, spegnere il dispositivo Tobii M-Series e staccare tutti i cavi. Utilizzare un panno morbido, privo di lanugine e leggermente umido. Evitare di far penetrare umidità nei fori del dispositivo. Non usare detergenti per vetro, detergenti domestici, spray, solventi, alcool, ammoniaca o detergenti abrasivi per pulire il dispositivo.

#### 6.2.1 Pulizia degli altoparlanti

Se le aperture degli altoparlanti sono ostruite, utilizzare dei bastoncini di cotone o uno spazzolino da denti per evitare di danneggiare gli altoparlanti del dispositivo Tobii M-Series.

### 6.3 Posizionamento

Utilizzare esclusivamente gli accessori di montaggio specificati dal rivenditore o dal rappresentante locale ed assicurarsi che siano montati e fissati correttamente secondo le istruzioni. Non posizionare il dispositivo su superfici instabili o sconnesse.

### 6.4 Trasporto del dispositivo Tobii M-Series

Scollegare tutti i cavi e utilizzare la cinghia a tracolla oppure la maniglia della custodia per trasportare il dispositivo Tobii M-Series.

Durante il trasporto del dispositivo per riparazioni, spedizione o viaggi, utilizzare la scatola e l'imballaggio originali.



**Conservare il materiale dell'imballaggio originale del dispositivo Tobii M-Series.**

Nel caso in cui fosse necessario restituire il dispositivo a Tobii per richiedere la sostituzione o la riparazione in garanzia, è necessario utilizzare per la spedizione l'imballaggio originale o un suo equivalente.

### 6.5 Smaltimento delle batterie

Non smaltire le batterie tra i rifiuti domestici o d'ufficio. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento delle batterie.

## 6.6 Smaltimento del dispositivo Tobii M-Series

Non smaltire il dispositivo Tobii M-Series tra i rifiuti domestici o d'ufficio. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento di apparecchiature elettriche e elettroniche.

# Allegato A      Supporto, garanzia e risorse per la formazione

## A1    Supporto clienti

Per supporto, contattare il rappresentante locale o il servizio di supporto Tobii. Per ottenere assistenza il più velocemente possibile, assicurarsi di avere accesso al dispositivo Tobii M-Series e, se possibile ad una connessione Internet. È necessario poter fornire il numero di serie del dispositivo, che si trova sull'etichetta del codice di matricola (posizione 14) nella *Figura 3.1 Tobii M-Series Tablet, pagina 9*.

Per ulteriori informazioni sul prodotto e per risorse di supporto, visitare il sito Web Tobii all'indirizzo [www.tobii.com](http://www.tobii.com).

## A2    Garanzia

Leggere l'inserito relativo alla Manufacturer's Warranty (garanzia del produttore) incluso nella confezione.

Leggere attentamente il presente Manuale dell'utente prima di utilizzare il dispositivo. La garanzia è valida solamente se il dispositivo viene utilizzato secondo quanto descritto nel Manuale dell'utente. Se il dispositivo Tobii M-Series viene smontato, la garanzia sarà annullata.



**Conservare il materiale dell'imballaggio originale del dispositivo Tobii M-Series.**

Nel caso in cui fosse necessario restituire il dispositivo a Tobii per richiedere la sostituzione o la riparazione in garanzia, è necessario utilizzare per la spedizione l'imballaggio originale o un suo equivalente.

## A3    Risorse per la formazione

Tobii offre numerose risorse per la formazione sui prodotti Tobii M-Series e sui prodotti di comunicazione correlati. Tali risorse sono reperibili sul sito Web Tobii, all'indirizzo [www.tobii.com](http://www.tobii.com), e includono Guide per iniziare, webinar e Guide rapide. La Guida rapida di Tobii M-Series viene fornita con il dispositivo Tobii M-Series e deve essere memorizzata nel dispositivo stesso.

# Allegato B      Informazioni sulla conformità

## B1      Dichiarazione di conformità FCC

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. L'utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non deve provocare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero produrre un utilizzo indesiderato.



Modifiche non espressamente approvate da Tobii Technology potrebbero annullare l'autorizzazione concessa all'utente per l'uso dell'apparecchiatura in base alle norme FCC.

## B2      Dichiarazione CE

Il dispositivo Tobii M-Series è costituito dal tablet e dall'altoparlante Bluetooth®. Il dispositivo Tobii M-Series è conforme alle seguenti direttive:

- 93/42/EEC(MDD) - Medical Device Directive
- 2011/65/EU(RoHS 2) - Restriction of Hazardous Substances Directive
- R&TTE 1999/5/EG(R&TTE) - European Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment Directive
- 2004/108/EC(EMC) - Electromagnetic Compatibility Directive
- 2006/95/EC(LVD) - Low Voltage Directive

# Allegato C      Specifiche tecniche

## C1    Tobii M-Series Tablet Dell

Standard	Tobii M-8
Tipo/Modello	M-8
Schermo	8,0", rapporto proporzioni 16:9, unità LED retroilluminata Luminanza del bianco 400 cd/m <sup>2</sup>
Risoluzione dello schermo	1280 × 800 pixel (HD)
Touch screen	Supporta la funzionalità touch screen a 10 dita e lo stilo attivo opzionale
Dimensioni (La x Lu x P)	130 × 216,2 × 9 mm –
Peso	393,8 g –
Altoparlanti	Potenza/Potenza di picco: 1 × 1 Wrms / 1 × 1,5 Wpicco, 4 ohm
Microfono	1 × microfono digitale con funzione per la riduzione del rumore
Processore	Processore Intel® Atom™ Z3740D da 1,8 GHz con tecnologia Intel® Burst
Scheda grafica	Intel® Graphics Media Accelerator
RAM	2 GB DDR3L SDRAM (1333 MHz) integrata
Sistema operativo	Microsoft® Windows 8.1 Pro a 32 bit
Disco rigido	eMMC 64 GB
Scheda SD	Scheda microSD da 16 GB
Connettori	1 × micro USB 2.0 (porta combinata per ricarica e collegamento del dispositivo) 1 × porta da 3.5 mm per cuffia/uscita audio (stereo) con rilevamento jack (porta cuffia e microfono)
Pulsanti	1 × accensione 1 × aumento del volume 1 × abbassamento del volume 1 × pulsante Windows
WLAN/Bluetooth®	Modulo WIFI/BT Qualcomm 6234 (sono supportate due antenne 2×2 MIMO IEEE 802.11 a/ b/g/n) Wi-Fi certificato per 802.11a, 802.11b, 802.11g, 802.11n, WMM, WPA, WPA2 e WPS Bluetooth® 4.0, gamma fino a 10 m, crittografia a 128 bit
Fotocamera	Fotocamera utente (retro) 5 MP AF (messa a fuoco automatica). Supporta 1080p a 30 fps Webcam (fronte) 1,2 MP AF (messa a fuoco automatica). Supporta 720p a 30 fps
Durata della batteria <sup>1</sup>	Circa 10,5 ore
Tecnologia delle batterie	Batteria ricaricabile Li-Ion
Capacità delle batterie	18 Wh
Tensione nominale delle batterie	3,7 VCC
Tempo di carica della batteria	Massimo 5 ore (0-100%)
Supporto per scrivania	Integrati

<b>Standard</b>	<b>Tobii M-8</b>
<b>Tipo/Modello</b>	<b>M-8</b>
<b>Alimentatore</b>	Adattatore CA 10 Watt
i. Comunicazione continua in Tobii Communicator con altoparlante Bluetooth® e WLAN collegati.	

## C2 Adattatore per l'alimentazione del tablet

Articolo	Specifica
Tensione di ingresso	Da 100 a 240 VCA
Corrente di ingresso (max)	0,5 A
Frequenza di ingresso	Da 50 a 60 Hz
Corrente di uscita	2 A
Tensione di uscita nominale	5 VCC
Peso	0,044 kg
Dimensioni	27,5 × 43 × 59 mm
Gamma di temperatura in funzione	0 – 40 °C °F
Stoccaggio	-30 – 80 °C °F

## C3 Altoparlante Bluetooth®

Articolo	Specifica
Durata in riproduzione	Fino a 14 ore (almeno 6 ore di riproduzione continua)
Tempo di carica	2 ore
Tecnologia delle batterie	Ricaricabile agli ioni di litio
Interfaccia di carica della batteria	Micro USB a 5 VCC
Potenza di uscita totale	2 × 3 W
Intensità	90 dB a 0,61 m (wireless) / 94 dB a 0,61 m (con cavo)
Classe IP	IP53
Ingresso/uscita audio	Spinotto femmina da 3,5 mm / 1/8"
Controlli	Controllo tracking, speakerphone, volume
Indicatore	LED a tre colori
Altre funzionalità	Microfono, clip a incastro, griglia riposizionabile
Peso del prodotto	0,180 kg
Dimensioni del prodotto (l×a×p)	85 × 80 × 54 mm

# Allegato D      Accessori approvati

Per informazioni aggiornate sugli accessori Tobii approvati, visitare il sito Web all'indirizzo [www.tobii.com](http://www.tobii.com) oppure contattare il rivenditore Tobii locale.





## Supporto per il dispositivo Tobii

### Informazioni disponibili online

Prima di contattare Tobii, visitare la pagina del supporto specifica del prodotto per il dispositivo Tobii in uso. Tale pagina include informazioni aggiornate sui problemi riscontrati, oltre a suggerimenti utili correlati al prodotto. La pagina del supporto è disponibile all'indirizzo: <http://www.tobii.com/assistivesupport>.

### Recapiti dei rivenditori

Per domande o problemi relativi al prodotto, rivolgersi al servizio clienti del rivenditore Tobii. Gli operatori conoscono la configurazione personale dei clienti e possono offrire suggerimenti e informazioni mirate. Per i recapiti dei rivenditori Tobii, visitare la pagina all'indirizzo <http://www.tobii.com/en/assistive-technology/global/Contact/>

## Uffici di supporto Tobii

### Nord Europa

support@tobii.com  
Telefono: +46 8 522 950 20  
Orario di supporto: 8 - 18  
In luglio e agosto: 9 - 17  
(Ora dell'Europa centrale, UTC +1)

### Europa Centrale

support@tobii.com  
Telefono: +49 69 24 75 03 4-28  
Orario di supporto: 8 - 18  
In luglio e agosto: 9 - 17  
(Ora dell'Europa centrale, UTC +1)

### America Settentrionale

techsupport@tobiiATI.com  
Numero verde: +1-800-793-9227  
Telefono: +1-781-461-8200  
Orario di supporto: 9 -21  
(Ora solare fuso orientale USA, UTC -6)

### Cina

support.cn@tobii.com  
Telefono: +86 512 6936 2880-814  
Orario di supporto: 9 - 17:30  
(Ora Cinese, UTC +8)

©Tobii®. Le illustrazioni e le specifiche non si applicano necessariamente a prodotti e servizi offerti su ogni mercato locale. Le specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

#### Europa, Africa, Sud America

Tobii Technology AB  
Karlsrovägen 2D  
S-182 53 Danderyd  
Svezia  
Telefono: +46 8 663 69 90  
Fax: +46 8 30 14 00  
[www.tobii.com](http://www.tobii.com)  
[sales@tobii.com](mailto:sales@tobii.com)

#### Europa Centrale

Tobii Technology GmbH  
Niedenu 45  
D-60325 Frankfurt am Main  
Germania  
Telefono: +49 69 24 75 03 40  
Fax: +49 69 24 75 03 429  
[www.tobii.com](http://www.tobii.com)  
[sales.de@tobii.com](mailto:sales.de@tobii.com)

#### America Settentrionale

Tobii ATI  
333 Elm Street  
Dedham, MA 02026  
USA  
Telefono: +1-781-461-8200  
Fax: +1-781-461-8213  
[www.tobiiATI.com](http://www.tobiiATI.com)  
[sales.us@tobii.com](mailto:sales.us@tobii.com)

#### Cina

Tobii Electronics Technology Suzhou Co., Ltd  
No. 678, Fengting Avenue  
Land Industrial Park  
Weiting, Suzhou 2, Post code: 21512  
Cina  
Telefono: +86 (0) 13585980539  
[www.tobii.com](http://www.tobii.com)  
[sales.cn@tobii.com](mailto:sales.cn@tobii.com)

#### Pacifico, Asia Meridionale

Tobii Technology  
69 Cumming Street  
Craigburn Farm SA 5051  
Australia  
Telefono: +61 (0) 450 460 668  
Fax: +61 (0) 8 8278 8671  
[www.tobii.com](http://www.tobii.com)  
[sales@tobii.com](mailto:sales@tobii.com)